

Sreda, 11. maj 2011

Člen 3

Ta direktiva, ob ustreznem upoštevanju Pogodbe, ne vpliva na pravico držav članic, da lahko določajo zahteve, ki se jim zdijo potrebne za zagotavljanje zaščite delavcev, kadar uporabljajo navedene traktorje, če to ne pomeni sprememb zahtev, ki jih določa ta direktiva.

Člen 4

Spremembe, potrebne za prilagoditev prilog I do V tehničnemu napredku, se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 20(3) Direktive 2003/37/ES.

Člen 5

Države članice obvestijo Komisijo o besedilih temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 6

Direktiva 86/415/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivami, navedenimi v Prilogi VI, Del A je razveljavljena, brez poseganja v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo in začetka uporabe direktiv, ki so določeni v Prilogi VI, Del B.

Sklici na razveljavljeno direktivo se upoštevajo kot sklici na to direktivo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi VII.

Člen 7

Ta Direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 8

Ta Direktiva je naslovljena na države članice.

V ...,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

Zavorne naprave kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih *I**

P7_TA(2011)0213

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. maja 2011 o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o zavornih napravah kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirano besedilo) (KOM(2010)0729 – C7-0421/2010 – 2010/0349(COD))

(2012/C 377 E/40)

(Redni zakonodajni postopek – kodifikacija)

Evropski parlament,

— ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2010)0729),

Sreda, 11. maj 2011

- ob upoštevanju člena 294(2) in člena 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0421/2010),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 16. februarja 2011 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 20. decembra 1994 o pospešenem načinu dela za uradno kodifikacijo zakonodajnih besedil ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju členov 86 in 55 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A7-0092/2011),
- A. ker je po mnenju posvetovalne skupine pravnih služb Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije zadevni predlog le kodifikacija obstoječih besedil brez vsebinskih sprememb,
1. sprejme stališče na prvi obravnavi kot je določeno v nadaljevanju;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

⁽¹⁾ UL C 107, 6.4.2011, str. 75.

⁽²⁾ UL C 102, 4.4.1996, str. 2.

P7_TC1-COD(2010)0349

Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 11. maja 2011 z namenom sprejetja Direktive 2011/.../EU Evropskega parlamenta in Sveta o zavornih napravah kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirano besedilo)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, in zlasti člena 114 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva Sveta 76/432/EGS z dne 6. aprila 1976 o približevanju zakonodaje držav članic o zavornih napravah kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih ⁽³⁾ je bila večkrat ⁽⁴⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno direktivo kodificirati.

⁽¹⁾ UL C 107, 6.4.2011, str. 75.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 11. maja 2011.

⁽³⁾ UL L 122, 8.5.1976, str. 1.

⁽⁴⁾ Glej Prilogo VI, Del A.

Sreda, 11. maj 2011

- (2) Direktiva 76/432/EGS je ena od posamičnih direktiv v sistemu ES-homologacije, kakor so določene v Direktivi Sveta 74/150/EGS, kakor je bila nadomeščena z Direktivo 2003/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta dne 26. maja 2003 o homologaciji kmetijskih in gozdarskih traktorjev, njihovih priklopnikov in zamenljivih vlečenih strojev ter njihovih sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot in razveljavlja Direktivo 74/150/EGS ⁽¹⁾ in določa tehnična določila za zavorne naprave. Ti tehnični predpisi se nanašajo na približevanje zakonodaje držav članic, da se omogoči uporaba postopka homologacije ES iz Direktive 2003/37/ES za svako vrsto traktorjev. Zato se določbe Direktive 2003/37/ES o kmetijskih in gozdarskih traktorjih, njihovih priklopnikih in zamenljivih vlečnih strojih ter o njihovih sistemih, sestavnih delih in samostojnih tehničnih enotah vozil uporabljajo za to direktivo.
- (3) Ta direktiva ne bi smela posegati v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo in začetka uporabe direktiv, ki so določeni v Prilogi VI, Del B –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

1. "Kmetijski ali gozdarski traktor" pomeni vsako motorno vozilo, opremljeno s kolesi ali gosenično verigo z vsaj dvema osema, katerega glavna lastnost je vlečna moč, in je posebej namenjeno za vlečenje, potiskanje, prevažanje ali pogon različnih orodij, naprav ali priklopnih vozil pri uporabi v kmetijstvu ali gozdarstvu. Lahko je opremljeno za prevažanje tovora in potnikov.
2. Ta direktiva se uporablja samo za traktorje, določene v prvem odstavku, ki so opremljeni s kolesi s pnevmatiko, in imajo največjo konstrukcijsko določeno hitrost med 6 in 40 km/h.

Člen 2

1. V zvezi s traktorji, ki izpolnjujejo zahteve iz te direktive, države članice zaradi razlogov, ki se nanašajo na zavorne naprave, ne smejo:
- (a) v zvezi s tipom traktorja zavrniti podelitve EGS-homologacije ali podelitve nacionalne homologacije; ali
- (b) zavrniti registracije ali prepovedati prodaje ali začetka uporabe traktorjev.
2. Države članice lahko zavrnejo podelitev nacionalne homologacije za tip traktorja zaradi razlogov v zvezi z zavornimi napravami, če niso izpolnjene zahteve iz te direktive.

Člen 3

Države članice ne smejo prepovedati uporabe traktorjev zaradi razlogov v zvezi z zavornimi napravami, če so ti traktorji opremljeni z napravami, določenimi v Prilogah I do IV, in če te naprave izpolnjujejo zahteve iz teh prilog.

Člen 4

Država članica, ki podeljuje ES-homologacijo traktorja, sprejme potrebne ukrepe, s katerimi zagotovi, da je obveščena o kakršnikoli spremembi sestavnih delov ali značilnosti, obravnavanih v točki 1.1 Priloge I. Pristojni organi te države članice določijo, ali je treba na spremenjenem tipu traktorja opraviti nove preskuse in sestaviti novo poročilo. Če takšni preskusi pokažejo, da zahteve te direktive niso izpolnjene, se sprememba ne odobri.

⁽¹⁾ UL L 171, 9.7.2003, str. 1.

Sreda, 11. maj 2011

Člen 5

Spremembe, potrebne za prilagoditev zahtev Prilog I do V tehničnemu napredku, se sprejmejo po postopku, iz člena 20(3) k Direktivi 2003/37/ES.

Člen 6

Države članice pošljejo Komisiji besedila glavnih predpisov nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo na področju, ki ga pokriva ta direktiva.

Člen 7

Direktiva 76/432/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivami, navedenimi v Prilogi VI, Del A je razveljavljena, brez poseganja v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo in začetka uporabe direktiv, ki so določeni v Prilogi VI, Del B.

Sklici na razveljavljeno direktivo se upoštevajo kot sklici na to direktivo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi VII.

Člen 8

Ta Direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne [...].

Člen 9

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V ...,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

Vozniški prostor ter vrata in okna kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih *I**

P7_TA(2011)0214

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. maja 2011 o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o delovnem prostoru, dostopu do vozniškega prostora ter vratih in oknih kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirano besedilo) (KOM(2010)0746 – C7-0428/2010 – 2010/0358(COD))

(2012/C 377 E/41)

(Redni zakonodajni postopek – kodifikacija)

Evropski parlament,

— ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2010)0746),

— ob upoštevanju člena 294(2) in člena 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0428/2010),